

# Находкинский рабочий

Газета основана  
9 августа 1945 года

Учредители  
администрация с. Находки,  
редакция «НР»



26 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА

ЧЕТВЕРГ

№ 249 (8868)



## Итоги выборов

### И ВСЁ-ТАКИ ДУМА ЕСТЬ...

22 ДЕКАБРЯ мы избрали главу городской администрации и депутатов городского собрания, или, как привыкли говорить, нашей Думы. Правда, она опять будет неполная, так как по округу № 10 выборы признаны не состоявшимися: число голосов, поданных против всех кандидатов, превысило число голосов за кандидата Н. Одобеско. Выборы по этому округу будут проведены в марте 1997 года.

Депутатами городского представительного органа избраны: от округа № 1 — **РЫБКИНА** Галина Григорьевна, председатель Находкинского отделения Международной организации прав человека; от округа № 2 — **ШУМЕЙКО** Сергей Алексеевич, президент АО «Примтепломонтаж»; от округа № 3 — **УСОВА** Татьяна Ивановна, директор студии ТВ Находка; от округа № 4 — **КУЗНЕЦОВ** Василий Михайлович, директор ЖК МП «Западный»; от округа № 5 — **СОКОЛОВ** Павел Григорьевич, директор ЖК МП «Центр»; от округа № 6 — **НИЗИЙ** Владимир Тихонович, мастер ОТК НСРЗ; от округа № 7 — **ЗАВАРЗИН** Николай Иванович, генеральный директор АО «Приморский завод»; от округа № 8 — **ИВАНОВ** Александр Владимирович, главный врач горбольницы; от округа № 9 — **ДЯДЮК** Татьяна Анатольевна, зам. директора по воспитательной работе СШ № 11; от округа № 11 — **ЧЕРНОВ** Сергей Иванович, строитель АО «Восточный порт».

Как же избиратели голосовали по другим кандидатам? Наверное, это представляет опреде-

ленный интерес. Итак...  
Округ № 1. Число проголосовавших — 3257. За А. Ерофееву отдали свои голоса 344 избирателя, за А. Ошурко — 543, за Г. Рыбкину — 1017, за Л. Семенкина — 871. Против всех — 499.  
Округ № 2. Проголосовало — 4224. С. Жигалина набрала 379 голосов, Р. Кишиев — 162, С. Лифер — 294, Л. Малькова — 570, И. Пестерева — 230, М. Савельев — 199, Г. Скибенко — 176, В. Сомов — 370, Ю. Сунцов — 163, С. Шумейко — 1131. Против всех — 522.  
Округ № 3. Голосовало — 4543. А. Гашев набрал 858 голосов, А. Мартыанов — 145, С. Мацковский — 366, О. Минтусов — 694, Н. Мухина — 446, М. Стрельникова — 89, Н. Тюкова — 166, Т. Усова — 1092, Н. Черепанова — 303. Против всех — 388.  
Округ № 4. Голосовало — 4777. За Н. Зарубина — 918, за Т. Исламова — 243, за В. Кузнецова — 1447, за И. Фегину — 525 и за С. Шурупова — 439. Против всех — 1187.  
Округ № 5. Голосовало — 4093. Н. Андреева набрала 594 голоса, В. Вытяя — 821, С. Дьяльтаев — 391, С. Жуков — 335, Л. Кипер — 300, Е. Лунев — 258, В. Лясун — 172, Ю. Панков —

662, П. Соколов — 700. Против всех — 370.  
Округ № 6. Проголосовало — 4780. В. Аксинин набрал 710 голосов, М. Балунин — 501, В. Крузе — 648, В. Низий — 974, В. Танин — 592, В. Усатый — 463. Против всех — 718.  
Округ № 7. Проголосовало — 4669. А. Бахтыгареев набрал 1094 голоса, А. Гурьянов — 371, Н. Заварзин — 1327, Н. Зайка — 343, В. Кутыркин — 44, В. Манаев — 986, А. Масловец — 532, В. Солдатов — 152. Против всех — 408.  
Округ № 8. Проголосовало — 4855. Ю. Болтенко набрал 578 голосов, А. Иванов — 1935, В. Лаборевич — 426, Т. Сиротенко — 1107. Против всех — 394.  
Округ № 9. Проголосовало — 4331. С. Арефьев набрал 271 голос, Ю. Болотов — 588, Е. Дуglas — 622, Т. Дядюк — 1282, В. Кобылкин — 327, А. Пишун — 426. Против всех — 658.  
Округ № 10. Проголосовало — 4179. В. Баринин набрал 761 голос, Р. Курманов — 163, А. Лошенко — 450, Н. Одобеско — 775, Н. Пилипенко — 609, В. Показилов — 320. Против всех — 989.  
Округ № 11. Проголосовало — 2667. За В. Жеребцова отдали свой голоса 397 избирателей, за М. Киселева — 221, за С. Мамаева — 368, за Ш. Мерда — 806, за А. Пожидяева — 242, за С. Чернова — 543. Против всех — 528.  
По материалам протоколов окружных избирательных комиссий подготовил Геннадий ФОКИН.

## Что? Где? Когда?

### Натюрморт Даши Федоровой

Во Владивостоке состоялся краевой конкурс «Декоративно-прикладной натюрморт», в котором приняли участие все детские художественные школы Приморья.

Трудно было остановиться на какой-то одной работе, настолько яркой и представительной была выставка. И тем более приятно, что первое место отдано Даше Федоровой, учащейся ДХШ-2 города Находки. По словам учителя юной художницы В. Чесляевой, добросовестность, кропотливость, качественная начальная подготовка и, конечно же, природные способности позволили Даше выполнить натюрморт на хорошем классическом уровне.

Елена АЛИЕВА.

## Финансы и поклонники

Те, кого интересует экономическая литература, имеют возможность пополнить свои библиотеки: на прилавках магазина АО «Книга» появился широкий выбор книг.

Поставщик — Московское издательство «Финансы и статистика» — представил литературу как узкого финансового направления, так и отражающую тематику международных рыночных отношений.

Ольга ЧИКИЛЬДИНА.

## С юбилеем!

24 декабря коллектив АО «Приморское морское пароходство» чествовал вице-президента компании Евгения Давыдовича Козьмина по поводу его 55-летия.

Поздравить юбиляра в актовом зал пароходства пришли все сотрудники акционерного общества, гости из других предприятий города. Именинник, прошедший за многие годы работы в АО «МП» путь от штурмана до первого заместителя генерального директора, выразил всем благодарность.

Наталья ПОПРАВКО.

## Кредитные линии — доверие и гарантии

В ПОЛЬЗУ Дальневосточного банка открыты кредитные линии такими зарубежными банками, как «Банк оф Токио-Мипубис Лтд», «Дойче банк АГ», «ИНГ Банк Н.В.» и др.

Открытие кредитных линий стало возможным благодаря авторитету банка, его динамичному развитию. Взаимодействие подобных операций свидетельствует о качественном изменении характера корреспондентских отношений с зарубежными банками, взаимном доверии.

В свою очередь Дальневосточный банк активно приступил к реализации возможностей, связанных с данными кредитными линиями: претворяется в жизнь «фруктовая» программа, началось сотрудничество с предприятиями по импорту нефтепродуктов.

При активном действии «Ю.Эс.Банк» (США) Дальневосточному банку была предоставлена возможность принять участие в программе финансирования торговли продуктами питания и сельхозпродукцией, экспортруемой Россией, из США. Программа организована под эгидой Сельскохозяйственного Департамента правительства США и известна у нас под названием «ГСМ-102». Участвующие в программе клиенты банка имеют возможность импортировать продукты питания с оплатой приблизительно через пять месяцев после получения товара. Пока в программе участвуют АО «Приволжия» (Приморья) (Владивосток) и «АО Пищевик» (Партизанск), но ожидается активность и находкинского предприятия.

Наталья ПОПРАВКО

## КУРС ВАЛЮТ (на 25 декабря)

ВЕРХНЯЯ СТРОЧКА — ЗА ДОЛЛАР,  
НИЖНЯЯ — ЗА 10 ИЕН

Банк	Покупка	Продажа
СБЕРБАНК	5540 480	5650 510
БАНК НАХОДКА Гагарина, 12	5540	5640
ВНЕШТОРГБАНК Школьная, 19	5525 476	5600 500
ВОСТОКБИЗНЕС- БАНК ст. Находка		
ДАЛЬРЫББАНК Красноармейская, 2	5550 470	5650 505
ДАЛЬБАНК Ленинская, 9 Пограничная, 10 Школьная, 4	5540 470	5650 510
ПЕРВЫЙ ПРИМКОМБАНК Спортивная, 6	5545 475	5650 510
ПРОМСТРОЙБАНК Партова, 17а	5540 490	5650 490

## Молодеет «Водник»

ТРУЖЕНИЦЫ ремонтно-строительного цеха АО «Находкинский СРЗ» приступили к текущему ремонту Дома спорта «Водник», который не проводился пять лет.

За месяц бригаде отделочниц под руководством Галины Каменниковой предстоит произвести побелку, покраску, облицовочные работы в вестибюле, кабинетах, раздевалках, душевых и других помещениях.

Интересно, что раньше каждая из которых имеет стаж работы на стройке от 20 до 30 лет. Поэтому они гарантируют выполнение всех работ в указанные сроки и с высоким качеством, если их

не перебросят на другой объект. Ведь в последнее время приходилось вести отделку помещений школ № 24 и 25, магазина № 5, сауны и профилактория завода. И повсюду примерные труженицы Валентина Фромина, Лидия Чиричко, Любовь Буценко, Нина Довгань, Любовь Абакумец и другие получали высокие оценки своего труда. Верится, что так будет и на сей раз.

Анатолий ЦВЫХ.

Рынок труда

ЧУЖОЙ ЗАКОН В ОТКРЫТОЙ ЗОНЕ — НЕ ПОМЕХА ИНОСТРАНЦАМ

Администрация города, представительство Министерства иностранных дел РФ в Находке и паспортно-визовая служба УВД рассмотрели проблемы внешнеэкономической миграции и пребывания зарубежных гостей на территории СЭЗ «Находка».

В течение текущего года в Находке для заключения контрактов, договоров побывало более тысячи иностранцев (из дальнего зарубежья). Около полутора тысяч «заморских» граждан проживало в городе более трех месяцев.

В течение текущего года в Находке для заключения контрактов, договоров побывало более тысячи иностранцев (из дальнего зарубежья). Около полутора тысяч «заморских» граждан проживало в городе более трех месяцев.

За прошедшие месяцы текущего года Находку посетили 4108 иностранцев, в том числе 671 гражданин стран СНГ (в основном из Узбекистана, Украины, Азербайджана, Казахстана).

Большинство приезжающих из ближнего зарубежья приглашаются частными лицами. Остальные «путешествуют» в поисках лучших мест проживания. По официальной статистике, далеко не все мигранты регистрируются в местной паспортно-визовой службе, что обязано делать в течение трех суток со времени прибытия в Находку.

Новое законодательство при найме на работу предусматривает присутствие граждан РФ перед иностранцами. Но «ближнезарубежники», желающие трудоустроиться в Находке и получить российское гражданство, особых проблем при этом не встречают.

Изменяющаяся геополитическая карта бывшего Советского Союза чревата нынешней неразберихой в законодательстве многих стран СНГ, в том числе и России, касающемся гражданства как такового.

Иностранцы, прибывающие к нам, должны зарегистрироваться в паспортно-визовой службе ГУВД в течение трех дней со дня приезда. Или пройти регистрацию в гостиницах города: «Находка», «Пирамид-отель», «Юань Дун», «Сюань-Юань-Гонконг».

Местные бизнесмены должны также заботиться о своевременном оформлении и продлении документов о разрешении Министерством внешнеэкономических связей на работу для иностранных граждан.

МВЭС готовит два месяца. Право на прием иностранца на работу документально оформляет Федеральная миграционная служба Приморского края (г. Владивосток, ул. Мельниковская, 101).

Различными постановлениями местного самоуправления утверждено, что все служебные приглашения иностранных лиц регулируются администрацией города.

В общем, для оформления документального права на труд для иностранного гражданина необходимо подготовить следующие заявления на имя главы местного самоуправления и начальника Федеральной миграционной службы Приморья; устав предприятия (с разрешением в нем внешнеэкономической деятельности); контракт между сторонами (в соответствии с межправительственными соглашениями о хозяйственной деятельности); заключение санитарных норм места будущего проживания иностранного специалиста; заключение паспортно-визовой службы края; копию платежного поручения о переводе суммы в размере минимальной заработной платы (для предприятий с 100-процентными зарубежными инвестициями — 15 минимальных окладов).

Подтверждения права на труд не нужно, если иностранец приезжает в наш город для монтажа и монтажа оборудования. Во всех иных случаях, как правило, отработавшие контракты и договоры, и, следовательно, необходимо оформление документов на работу и проживание.

Заинтересованные органы — местная администрация и госслужба — солидарны: необходимо контролировать пребывание иностранных граждан на территории СЭЗ «Находка», дабы был введен порядок и поднят престиж государства.

Что? Где? Когда?

В саду детства

Около 120 ребятшек посещают детский сад № 33, что находится на улице Сенявина. В учреждении отработан единый образовательный процесс с предметным обучением, и дети получают всестороннее развитие.

Обучением основам математики, чтению, тренировкой памяти занимаются педагоги Людмила Устинова, Нина Сопотова.

Эстетическим воспитанием детей заняты преподаватели музыки и изобразительного искусства Ирина Остроух и Нина Патутина, которые проводят и оформляют утренники, праздники, веселые мероприятия.

В силу восприимчивости, впечатлительности малыши быстро получают начальную подготовку по английскому языку, пополняя словарный запас под руководством Анны Подольной.

Снимают усталость дети от умственного напряжения, занимаясь веселыми играми, упражнениями на уроках физкультуры, что проводит педагог Людмила Семеновна.

Чтобы малыши росли здоровыми, были ухоженными, сытыми, за ними следит обслуживающий персонал в составе Ольги Изотовой, Ирины Остапенко, Анны Карпенко, Валентины Кузовой, Зои Размахниной, Валентины Молодых, Полины Крупа, Риты Тимировой и других под руководством заведующей Нины Петровны Трачук.

Несмотря на трудности и благодаря заботе воспитателей для детей сада никаких проблем счастливого детства не существует. Они растут здоровыми, сильными, умными, постигая всю красоту и многообразие окружающего их мира.

Анатолий НИКИТИН.

Забота и теплота «Арктики»

Наш коллектив, как и большинство других сфер народного образования, испытывает большие материальные трудности, что является серьезным препятствием, например, в ремонте классов, вспомогательных помещений.

Поэтому, когда возникла необходимость в строительных материалах (фанера, оргалит, краски, гвозди, инструменты), после нашего обращения нам безвозмездную помощь оказали руководители и работники АО «Арктика» — генеральный директор Александр Кондратенко, его заместитель Михаил Зинченко, инженер Вера Довбня, кладовщица Валентина Сидорчук и другие.

Теперь мы параллельно с учебным процессом, не нарушая его, успешно занимаемся текущим ремонтом школы, создавая в ней уют, порядок, чистоту, чтобы дети испытывали эстетическое удовлетворение от пребывания в ней.

Поэтому педагоги школы, ее ученики благодарят сотрудников АО «Арктика» за благотворительную помощь в выделении материальных ценностей на благо народного образования и повседневную заботу о детях-инвалидах. Пожелаем всем нашим добровольным шефам крепкого здоровья в будущем 1997 году, с наступлением которого мы их сердечно, от всей души поздравляем!

Людмила УШАКОВА, директор вспомогательной школы № 2.

Официально

По поводу демаркации границы с Китаем

ОФИЦИАЛЬНЫЙ представитель МИД России выразил критику в связи с публикациями ряда российских СМИ по поводу демаркации границы с Китаем. «Нельзя не видеть опасную сторону подобных выступлений, которые предпринимаются, как очевидно, ради единственной цели: взбудоражить общественное мнение и отвлечь внимание от действительно острых внутренних проблем в некоторых регионах, граничащих с Китаем».

По его словам, многие российские СМИ по мере приближения сроков завершения демаркации российско-китайской границы к концу 1997 года «вновь запускают в СМИ, имеющие цель

мая 1991 года и Соглашения о границе на ее западной части от 3 сентября 1994 года позволило снять многие спорные вопросы, длительное время служившие острым раздражителем в отношениях с дальневосточными соседом.

Достигнутые договоренности, отметил Геннадий Тарасов, обеспечили поворот от напряженности к нормализации положения на российско-китайской границе, положительно сказались на развитии отношений с Китаем. Соглашение 1991 года после ратификации всту-

пило в силу 16 марта 1992 года и, как считает российский МИД, «является международным договором России, подлежащим неукоснительному выполнению». Попытки оспорить легитимность ратификации Соглашения или представить его «ошибкой» являются по сути попытками оспаривать согласие России на обязательность этого документа для нее.

Коснувшись демаркации границы с Китаем на реке Туманная, дипломат констатировал, что стороны сейчас ищут взаимоприемлемый вариант про-

хождения границы с учетом особенностей местной территории. Он напомнил, что на этом участке, по договоренности 1860-61 г. и 1886 г. граница проходила по водоразделу, причем левый берег Туманной принадлежал Китаю. Соглашение 1991 года как раз и восстанавливает это положение, сказал Геннадий Тарасов.

Выступления некоторых российских СМИ могут лишь подорвать договорную основу договоренности по урегулированию с Китаем и вызвать непредсказуемые последствия, подчеркнул Геннадий Тарасов. Это может самым серьезным образом отразиться на нынешнем состоянии российско-китайских отношений.

ИТАР-ТАСС.

## ● Твои люди, Находка

## ЕСТЬ ТАКОЙ ПАРЕНЬ

ЧЕГО МОЖНО достигнуть в 27 лет. Кто-то еще ищет себя, кто-то стал главой семейства... Человек, о котором хочу рассказать, добился очень многого.

Начинал Михаил Адаменко обычно. Никаких богатеньких родственников не имел. Рос с мамой. Со школьной скамьи знал одно — надеяться надо только на себя. После школы поступил в Воронежское высшее военное инженерное училище радиоэлектроники. И, даже окончив его, не успокоился. Работая сменным инженером в Центре международной спутниковой связи, поступил в ДВПИ на заочное отделение. И, что удивительно, еще умудрялся изучать английский и китайский языки. Кроме того интересовали Мишу и книги, и компьютеры... Наверное, проще перечислить, что его не интересовало.

Всего за три года закончил Михаил институт. Но оказалось, на этом учеба не закончилась. Узнав о сотрудничестве

вуза с голландским университетом, Миша решил, как говорится, испытать силы и... в результате отбора оказался единственным представителем с Дальнего Востока. Спонсором обучения стал административный комитет СЭЗ «Находка».

Жизнь в Голландии не показалась сказкой. Поселили студентов в десятках километрах от университета. А поскольку в Голландии народ традиционно ездит на велосипедах, пришлось и Михаилу осваивать этот транспорт. Занятия длились до вечера. Так что, добравшись до дома, парень буквально валится с ног, а ведь надо было и к занятиям готовиться, и что-то по хозяйству делать. Трудность была и в том, что приходилось преодолевать языковой барьер: обучение велось на английском.

В группе Миши учились представители разных наций — латыш, чех, англичанин, китайка, индеец, немец... Так что столкнулся Михаил с проблемами даже житейского характера. Например, голландцев, привыкших перебиваться бутербродами, смешило то, что русские варят какую-то бурду — под названием «борщ». Однако, отведав наше традиционное блюдо, больше не насмехались.

Промелькнули три учебных семестра, прошла стажировка в солидной фирме и наконец — защита диплома. Михаил успешно преодолел и этот барьер.

Совсем не велик стаж работы главного специалиста инфраструктурных проектов Адаменко в административном комитете, но коллеги отзываются о нем уважительно. Верится, что находкинцы еще услышат об этом толковом парне, сделает он для города что-то очень хорошее.

Зоя ЯНКОВСКАЯ.

## ● Служба-01

## В Новый год — без ЧП

ГОРЬКО признавать, но празднование Нового года подчас приносит не только радость. В прошлый раз только за два дня в городе произошло 10 пожаров, были при этом и пострадавшие. Причинами неприятностей стали покупка на рынках некачественной китайской пиротехники и неосторожное с ней обращение.

Прежде чем покупать ракеты, петарды, хлопушки, следует обязательно проверить у продавцов наличие сертификатов на этот товар. Без такого документа по постановлению главы администрации продажа пиротехники в Находке запрещена.

Под впечатлением аннотаций типа: «Производит эффект удара грома» или «Взлетает выше 16 этажа» не следует все же забывать, что ударить и взлететь может в ненужную сторону.

Нелишне помнить и о мерах безопасности при установке дома новогодней елки. Не следует развешивать на ней бумажные украшения и раскладывать вату, не пропитанную специальным огнезащитным составом. Ствол прочно ставится на подставку и не ближе метра от пола и стен. Электроприборы по мощности не должны превышать 12 вольт. Если вы примете во внимание все эти советы, то на празднике будут сиять только добрые огни.

Инна МУЛЯР,  
инспектор Госпожнадзора.

## Погода в Находке

По данным гидрометеобюро, сегодня в Находке осадков не ожидается, на дорогах гололедица, ветер умеренный. Температура воздуха 3-5 градусов мороза.

## ● Учеба — свет

## НЕ УПУСТИТЕ СВОЙ ШАНС!

ФАКУЛЬТЕТ английской филологии Дальневосточного государственного университета начал работу в филиале ДВГУ в Находке.

Открытие отделения предусмотрено существоющей здесь свободной экономической зоной, которая предполагает развитие международных контактов и международной деятельности. Для их успешного осуществления и нужны кадры. По представлениям сегодняшнего дня ими должны быть люди высоко компетентные не только в своей области, но и умеющие вести достойный диалог с партнером.

ОТКРЫТИЕ отделения английской филологии позволит реализовать две программы — на будущее и на сегодняшний день. Начнем с будущего, а именно — с подготовки специалистов по английскому языку. Уже сейчас мы набираем будущих абитуриентов в подготовительные, так называемые «нулевые» классы. Необходимость их открытия заключается в том, чтобы довести до относительно одинакового уровня знания выпускников школ Находки, которые хотели бы учиться в ДВГУ. Без этого практически невозможно будет выполнять весь цикл вузовской программы. Факультет готов обеспечить учащихся учебниками и необходимыми аудиоматериалами. По окончании подготовительных классов следуют экзамены, которые будут рассматриваться как вступительные в филиал ДВГУ.

Поступившие таким образом на отделение английской филологии филиала ДВГУ будут обучаться по одному из двух основных направлений — педагогическому и переводческому. Факу-

льтет готовит педагогов для разного рода образовательных учреждений — школ, колледжей, средних технических заведений, вузов. Переводчики готовятся по направлениям — референт-переводчик, гид-переводчик, искусствовед.

Обучение может осуществляться по четырех- и пятилетней программе. В первом случае выпускники получают специальность бакалавр филологии (или лингвистики), во втором — специалист по филологии (лингвистике). Соответственно, добавляются специализации: преподаватель английского языка, референт-переводчик, гид-переводчик, искусствовед.

На третьем курсе будущим переводчикам будет дана возможность получить и целый ряд специализаций нацеленных на потребности рынка:

переводчик, бизнес-консультант (анализ условий рынка прогнозирование целесообразности организации малого бизнеса, конкретные предложения по составлению и ведению международной деловой документации, включая бизнес-план,) на английском языке;

переводчик по внешнеэкономической деятельности и контрактам в области международной юридической деятельности (анализ условий международного рынка, специфика построения контрактов в международной деятельности, международный бухучет, принципы организации и структуры международных банков). Обучение проводится на основе современных материалов по международному бизнесу и видеоматериалов о ведущих международных фирмах;

переводчик для средств массовой информации — радио, телевидения, печати (сопоставительный анализ особенностей языка средств массовой информации англоговорящих стран АТР и российских, включая использование и составление информации ИНТЕРНЕТ, подготовка для дайджестов);

переводчик для государственных служб (особенности языка и специфики перевода документов, относящихся к деятельности федеральных, краевых и муниципальных служб, ведение международных переговоров);

переводчик в сфере международного туризма и сервиса (специфика перевода реальных международных туриста, различные сферы обслуживания — отели, рестораны, moteли, турцентры, дома отдыха, составление и проведение экскурсий);

переводчик, таможенный брокер (работа представителя фирм с таможенными, таможенными декларациями и кодификации то-

варов, осуществление платежей с таможенной и т. д.);

переводчик в сфере рыбной промышленности (особенности терминологии в отрасли, специфика перевода текстов, обслуживание международной деятельности рыбодобывающих, перерабатывающих предприятий);

переводчик — эколог (особенности перевода экологических текстов, терминологии, международное право в природопользовании);

гид-переводчик — искусствовед (мировая художественная культура, анализ изобразительного и других видов искусств, особенности составления перевода и проведения экскурсий по городу, краю, музеям, картинным галереям).

Преподавание названных специализаций будут вести высококвалифицированные специалисты факультета и преподаватели из США.

Как работу на будущее факультет рассматривает подготовку по названным специальностям и в рамках двухлетней программы для тех, кто хотел бы получить второе высшее образование. Факультет уже имеет опыт такой работы. Отзывы наших слушателей, а главное — их успехи говорят о том, что это очень удачная форма учебы — вечернее обучение с вынесением ряда предметов на обучение по заочному типу.

По такой же двухлетней программе выпускники педагогических училищ (особенно те, кто имеет отличный диплом) могли бы получить свое первое высшее образование по специальности бакалавр филологии или лингвистики, учитель английского языка средней школы.

Нам представляется, что уже эти две формы дадут возможность в Находке через два года в значительной степени решить кадровые вопросы по обучению языку и частично обучить языку, в первую очередь, руководящее звено Деловых кругов.

Кроме того, факультет предлагает целую серию образовательных услуг различным группам населения города. Для желающих обучаться в США проводится подготовка к сдаче экзамена TOEFL. Ее осуществляют опытные специалисты, имеющие как минимум пятилетний стаж работы в этом направлении. Для временно выезжающих в США — так называемый английский для выживания поможет сориентироваться в новых условиях и быстро адаптироваться. Для деловых людей — деловой английский язык, а также язык повседневного общения.

Наконец, для преподавателей английского языка, желающих повысить свою квалификацию, предлагается обучение на факультете повышения квалификации. Программа четырех- и восьмимесячная. Данная форма обучения в ближайшие два года будет проводиться на базе факультета английской филологии во Владивостоке.

Мы надеемся, что наши совместные усилия, ваше желание и трудолюбие принесут желаемые плоды и вы сможете представлять Россию, неустанно работая с вашими международными партнерами на ее восточных берегах и в АТР. Успеха вам!

Л. БОНДАРЕНКО,  
декан факультета английской филологии, профессор.

## ● Что? Где? Когда?

## Достижения молодых

В КЛАССИЧЕСКОЙ российской гимназии состоялась презентация школьной компании «Шанс», которая прошла в рамках экономической программы «Достижения молодых». Ребята открыли магазин для мальчишек «Райский уголок». В планах компании — оказание репетиторских услуг, концертная и торговая деятельность.

Президент «Шанса» Дарья Шкредтий и ее заместители А. Герус и А. Чепижко взяли за трудное дело. Это первый шаг к экономической самостоятельности, азы которой они получают на уроках экономики Р. Мельник.

Надеемся, что финиш этой игры не оставит ребят в банкротях. Ведь не зря на эмблеме «Шанса» — подкова и лошадь, пересекающая финишную черту.

Лариса ДОЛГАЕВА.

## Добрый помощник

ИМ ДЛЯ себя считает коллектив коррекционного детского дома-интерната директора рынка «Южный» Виталия Ивановича Кобылкина и от души благодарен ему за помощь.

Еще летом пришлось руководству интерната обратиться к В. Кобылкину с просьбой помочь лагерю труда и отдыха «Ромашка» с продуктами питания, и директор рынка тут же откликнулся на просьбу. И предложил, в случае чего, обращаться снова. Это и делает сегодня коллектив дома-интерната, только на этот раз просит не помощи, а от души поздравляет Виталия Ивановича с наступающим Новым годом.

Ранса НИКУЛИНА.

## Впереди — полуфинал

ШАХМАТИСТЫ города отметили день выборов мэра очередным турниром. С утра десять сильнейших спортсменов собрались в оздоровительном комплексе по адресу: ул. Бокситогорская, 8 Соревнования проходили в два круга.

На первом месте — В. Пырко, набравший 15,5 очка из 18 возможных. Вторым стал В. Барабаш, третьим — Н. Чернявский.

Впереди — новогодний шахматный турнир, который намечен на 28-29 декабря, и полуфинал города, который состоится 3-го января. Желающих ждут в 10 часов по этому же адресу.

Елена АЛИЕВА.

**УВАЖАЕМЫЕ РУКОВОДИТЕЛИ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ РАБОТНИКИ!**

Поздравляем вас с грядущим окончанием финансового года и предлагаем помощь в решении стоящих перед вами проблем.

К вашим услугам:  
— ВОССТАНОВЛЕНИЕ И ВЕДЕНИЕ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА;  
— СОСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТНОСТИ,  
— КОНСУЛЬТАЦИИ ПО НАЛОГООБЛОЖЕНИЮ.

— ЛЮБЫЕ НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ.  
Не повторяйте чужих ошибок — обращайтесь к специалистам.

С НАСТУПАЮЩИМ 1997 ГОДОМ ГОСПОДА!  
Телефон: 4 68 15. Адрес: проспект Мира, 14-2. С 9 до 16 час. в рабочие дни.

(Н 2478) РЕАЛИЗУЕМ картофель и др. овощи. Доставка бесплатно. Наш адрес: ул. Ленинградская, 17. Т. 4 01 64 с 8 до 11 или с 18 до 21 часа.

АСО «ЗАЩИТА» покупает акции АО «Порт Восточный». Обращаться по адресу: ул. Кольцевая 68 (ост. «Ленинская»). Тел.: 5 53 95, 5 91 21.

(Н 2373) СП «Дальневосточная рыболовная компания» реорганизуется в общество с ограниченной ответственностью «ДАЛЬНЕВОСТОЧНАЯ РЫБОЛОВНАЯ КОМПАНИЯ».

**САДОВОДЫ-ЛЮБИТЕЛИ!**

Для вас в универсаме «ЦЕНТРАЛЬНЫЙ»:  
— семена основных культур производства Московской агрофирмы «СЕМКО» и Голландии;  
— препараты для борьбы с болезнями и вредителями сада и огорода («Инта-Вир», «Топаз», «Оксихон», «Скор», «Децис», «Раунда» и др.);  
— садово-огородный инвентарь (культиваторы, тяпки, вилы, грабли).  
Подготовьтесь к новому дачному сезону уже сегодня.

Универсам «Центральный» работает с 10 до 19 часов без выходных.

**ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ СТРОИТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ЗАСТРОЙЩИКОВ!**

Деревообрабатывающий комплекс компании «Пинско Форест» формирует портфель заказов на 1997 год.

Изготавливаем окна и двери филленчатые из массива, погонажные изделия любой конфигурации — как стандартные, так и по индивидуальным заказам.

Все изделия изготавливаются из высушенной древесины, с европейским дизайном и качеством, на современном итальянском оборудовании.

В настоящее время имеется в свободной продаже плинтус, наличник, различная раскладка и обкладка, в большом количестве вагонка из осины для обшивки сауны, массивные столы для кухни.

Комплекс расположен в районе котельной завода КЖД. Тел./факс: 4 97 59 в рабочее время.

**Поздравляем!**

(Н 2487) Веру Ивановну ДЗЮБА с юбилеем! Дорогой наш человек, Будь здоровой весь свой век. Богом все тебе дано: Красота, любовь, добро. Мудрость Ваша нам нужна. Будьте с нами навсегда!

Коллектив столовой ОАО «Находкинский рыбный порт».

В магазине «ЗОРИ ВОСТОКА» вы можете приобрести мебель в ванную комнату (6 видов). Ванны, компакты, тюльпаны (цвета разные). Двери «гармошка»-пластик, ассортимент смесителей, сливов-переливов, различные замазки, пенофлекс.

НОВИНКА подоконники (Германия) всех видов, шведский пол «паркет». Обращаться: ул. Постышева, 2/21. Тел.: 4 07 19.

СЕЙФЫ. МЕБЕЛЬ ДЛЯ ОФИСА. ТЕЛ. 2 05 07.

**ЛУЧШИЙ ПОДАРОК ОТ «ТЕФАЛЬ».**

Самый широкий ассортимент французской фирмы в магазине «Спутник» (Пограничная, 15). Стекло из Германии и Чехии. Жаропрочная посуда «Симакс».

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ ГИМНАЗИЯ (СП № 21) приглашает на работу учителей технического труда, физкультуры, техничек, психолога. Обращаться: ул. В. Морская, 96. Тел.: 2 74 08.

ПРОДАЮТСЯ АВТОМАШИНЫ: «Хонда Интегра» за 4800 долл. США и «Мазда Фамилия» за 3900 долл. США. Обе машины — без пробега по РФ, пошлины выплачены, двиг. 1600 куб. см, суперсалон, цвет металлик, в отличном техническом состоянии. ТОРГ УМЕСТЕН.

Обращаться по тел. 4 99 15.

(Н 2275) ВСЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ. Ул. Ленинская, 7, кв. 1. Телефоны: 5 60 01, 5 62 44.

(Р 1451) МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ДВЕРИ, РЕШЕТКИ. Т. 2 76 39.

ПРИГЛАШАЕМ посетить вновь открывшийся мебельный салон-магазин.

В ПРОДАЖЕ имеются: комплект мягкой мебели, подставки для цветов, барные стулья. Вся мебель — плетеная из бамбука. Магазин-салон находится на 1-м этаже морского вокзала.

Время работы с 9 до 18 час. Выходные — суббота, воскресенье. Тел. 5 72 74.

(Н 2461) НАХОДКИНСКИЙ УКК объявляет набор на курсы:

— подготовки водителей категорий «В» и «ВС»; Обучение дневное и вечернее;  
— переподготовки водителей категорий «В», «ВС» на категорию «Д». Обучение вечернее;  
— переподготовки водителей категории «ВС» на категорию «В». Обучение вечернее.  
Начало занятий с января.  
Справки по тел. 2 40 81.

(Н 2486) ОРГАНИЗАЦИЯ СДАСТ в аренду помещения под склад и офис в районе ул. Заводской.

ИЗГОТОВИТ И УСТАНОВИТ оконные блоки из алюминиевого профиля по юж.-корейской технологии.

ПРОДАСТ автомобили: ГАЗ 52 грузовой, «Тойота Краун», легковой, 1981 г. выпуска. Недорого. Обращаться ул. Нахимовская, 14а. Тел.: 5 77 35, 5 72 21.

(Н 2391) ОРГАНИЗАЦИИ ТРЕБУЕТСЯ старший техник. Обращаться: ул. Владивостокская, 2. Тел. 5 77 60.

(Н 2485) ТОО «ДАЛЬТРЕИД ИНК» реализует:  
— свинину в полутушах (Россия) — 16500 руб.;  
— говядину в полутушах (Россия) — 14500 руб.;  
— цыплят бройлерных (Россия) — 12500 руб.;  
— сосиски (США) — 6900 руб.;  
— колбасу (США) — 10100 руб.;  
— ветчину (США) — 16000 руб.  
Тел.: 2 24 44; ул. Гончарова, 2-42.

**ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ И ГЛ. БУХГАЛТЕРОВ ПРЕДПРИЯТИЙ И ОРГАНИЗАЦИЙ ВСЕХ ФОРМ СОБСТВЕННОСТИ!**

СЛУЖБА ЗАНЯТОСТИ НАСЕЛЕНИЯ ОПОВЕЩАЕТ, ЧТО С 1 ЯНВАРЯ 1997 Г. ФУНКЦИИ КОНТРОЛЯ ЗА ПРАВИЛЬНОСТЬЮ ИСПОЛНЕНИЯ, СВОЕВРЕМЕННОСТЬЮ И ПОЛНОТОЙ ВНЕСЕНИЯ СТРАХОВЫХ ВЗНОСОВ В ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ФОНД ЗАНЯТОСТИ ПЕРЕДАЮТСЯ НАЛОГОВОЙ ИНСПЕКЦИИ.

(Н 2413) ПРОДАЖА И МОНТАЖ раздвижных ОКОН (дверей) производства США. КУПИМ акции АО «ПМП» (позвоните и узнайте цену). ООО «Декорт». Адрес: г. Находка, ул. Луначарского, 1. Тел. 5 74 69.

(Н 1908) Фирма «ОСНОВА», эксклюзивный дистрибьютер «Проктер энд гамбл», представляет в г. Находке: шампуни «Видал Сассун», «Хэд энд шолдерс», «Пантин про-V»; мыло «Камэй», «Сэфгард»; зубную пасту «Бленд-а-мед»; порошки стиральные — «Ариэль», «Тайд», «Тикс»; памперсы, гигиенические прокладки «Олвей»; мужскую парфюмерию «Олд Спайс»; женскую парфюмерию «Ойл оф юлей», «MF Макс фактор». Очищающее средство «Клеаросил» и т. д. Адрес: Находкинский пр-т, 44, лицей 18 (общественный), ост. «Тихоокеанская»; тел. 5 70 84.

**МЕНЯЮ**

2 комн. кв. в Партизанске (комн. по 20 кв. м, большая прихожая, ванная с титаном, сан. узел подпол на 1-м эт., хоз. постр. во дворе), напротив СПТУ-23, на две 1-комн. кв., обязательно в Находке, или на 1-комн. и комнату. Возм. варианты. Д. т. 7 04 10.

(М 553) 2-эт. ван. дача в П. Ободной на иномарку; грузовую а-м «Ниссан Кондор» г-п 10 т. на иномарку. Т. 4 67 10.

**ПРОДАМ**

(П 1127) ВСЕГДА В ПРОДАЖЕ КВАРТИРЫ НА ЛЮБОЙ ВКУС. ТЕЛ. 4 23 52.

(П 2178) Магазины в Юж. м-не; т. 2 34 85.

(Н 416) ВСЕГДА В ПРОДАЖЕ ЦЕМЕНТ М.400 В МЕШКАХ ПО 45000 РУБ. ТЕЛЕФОН 4 69 01

(П 1521) 2-комн. кв. (1 эт.) в р-не Ленинской под магазин, офис. Т. 5 56 89 с 9 до 17.

(П 2359) Эл. плиты «Горенье», стиральные ма-

шины «Индезит», холодильники. Т. 4 38 41, 4 38 31.

(П 2361) Срочно м-грузовик 2 т., недорого. Т. 4 09 77.

(П 2369) М-а «Н. Ванетте», кап. гараж на Арсеньева. Недорого. Т. 7 08 87.

1-комн. кв. гостин. типа в р-не рыб. порта (3 эт., балкон 14,5 кв. м, солнеч.) за 9 тыс. долл. Т. 2 60 69.

(П 2365) Мотокультиватор «Крот» за 3100000 руб. Т. 4 71 56.

А-м «Ниссан-Лаурель» 84 г., суперсалон, автомат, карбюрат, в России с 85 г.; т. 4 58 48 с 19 до 21.

Дачу на Золотарях; т. 2 37 39.

Новый оверлог пр-ва Тайвань. Обр. Тимирязева, 10-10.

Цемент в мешках — 4300 руб., дверная американская сигнализация; т. 4 54 46.

(П 2357) А-м «Ф. Сантана». 85 г., по запчастям. Т. 52 4 59 с 9 до 16.

(П 2363) А-м «Дельта». 4 ВД, бензин, 83 г., за 3000 долл. Т. 5 95 52.

А-м «Т. Краун» 84 г., в хор. тех. сост. Недорого. Т. 2 50 03.

**РАЗНОЕ**

(Р 1491) КУПЛЮ полуприцеп 40-фут. Т. 4 38 49.

(Р 938) НАСТРОЙКА ПИАНИНО. Т. 4 22 01, 4 06 09.

(Р 1523) СНИМУ 2-3-комн. кв. в р-не о. Солонго. Оплата вперед. Т. 3 74 42, 4 56 29 после 18.

(Р 1511) КУПЛЮ м-семейку не менее 12 кв. м на Пограничной. К. т. 5 71 51.

(Р 1204) СНИМУ 1-комн. кв. в р-не ЗКЖД, 1 эт.; т. 4 80 00.

КУПЛЮ 1-комн. кв. или гостинку, недорого. Т. 2 24 18.

(Р 1220) Выражаю сердечную благодарность родственникам, друзьям, близким, соседям, коллективу комитета по управлению имуществом за оказанную материальную помощь, моральную поддержку и участие в похоронах дорогого сына Махлай Валерия Павловича.

Мама.

Главный редактор А. И. ТАБАЧКОВ.

АДРЕС РЕДАКЦИИ: 692300, г. Находка, ГСП

Находкинский проспект, 18.

Газета выходит по вторникам средам, четвергам, пятницам, субботам.

ТЕЛЕФОНЫ: приемная — 5-72-50 первый зам. главного редактора — 4-70-05, ответственный секретарь — 1-66-81, зам. главного редактора, отдел выпуска — 4-56-30, отдел новостей — 4-72-46, отдел социальных проблем — 4-65-06, 4-27-35, отдел экономики — 5-66-25, бухгалтерия — 4-59-41, отдел рекламы — 4-72-09, факс 4-32-30.

Отпечатано в типографии № 2. Тираж 15600. Зак. 9360. Инд. 53410. Объем 1 п. л. Печать высокая. Печатник С. Пискув